此藥蘼雁集參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類
似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酩酊而不醉能愈百病可識嘉賓健脾開胃
滋陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙酒頑痼沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉
可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至
於腦弱家腰軟骨痿淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之
蓋由此藥扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品
亦款待美人關唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行謹露

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸壯陽種子功效第一每盒銀拾元
參茸武溪四鞭大補丸每盒六元　參茸魚膘三鞭廣嗣丸每盒五元
戰通宵飛燕散(蘭房美術戰鬪無雙)每罇五元
雙美如意丹每盒二元　久戰益陽神術丸每盒四元
紅顏鎮折腰壯陽丸每盒四元　風流無敵大男丸每盒四元
花房滿露膏每盒二元　即止吐血鼻血藥水每罇二元
行船嘔浪丸每盒三元　止各種氣痛藥水每盒二元
通治口瘡喉痛散每盒二元　寬中開胃消食丸每盒三元
治赤白痢症散每罇銀二元　神驗癬癩葯膏每盒一元五
神效刀傷生肌散每罇三元　立效牙虫牙痛散每盒一元五
咳嗽順氣消痰丸每盒三元　四時感冒疴嘔霍亂散每樽二元
治臭狐臭脚膏每盒銀一元　婦人安胎種子衛生丸每樽二元
速愈遺精丸每盒銀四大元　婦女經前腹痛調經丸每盒三元
總治耳聾耳鳴丸每盒四元　九種心痛丸每盒銀一元
哮喘經驗丸每盒銀四元　包斷根小腸氣痛丸每盒二元
花柳咸疳止痛生肌散每盒三元　內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元
萬應花柳攞毒丸每盒銀五元
打消橫痃陰疽惡核內消丸每盒五元　全料三十元
初起花柳白濁不變丸每盒四元
內消花柳煉攞毒血毒丸每盒十五元　全料四拾元
內消花柳橫痃芒菓陰疽便毒丸每盒十元　每料三十元
內消花柳疳疔楊梅毒丸每盒十元　全料四十元

按花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁咸疳其次變症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服即消數服全愈眞知確見萬舉萬當取效如神謹此披露

九散太多未能盡錄　寄費郵費買者自理

每一罇二元　每三罇五元五　郵費另加　每罇士担銀二毛五

再造吾身　三生有幸

來函照錄

紹昌行生先電啓者弟行年五十向業廚工皆因少年好飲好色加之工夫辛苦漸得身冷肢寒手足痲木倦怠非常陽事不起之症中西醫生皆云血少陽虛曾食大劑補丸補茶已過擔數迄無少效去冬閱報見貴行有三鞭補血露出售購服三罇痲木漸除手足活動連服一打全症如失身肥卅磅果然陽家堅壯興雲佈雨還我快樂此日之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毛再求寄補血露半打內連寄費是也　謹頌

商安　美國波士頓埠章利軒上言

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸

壯陽種子功效第一每盒銀十元

此丸爲補腎藥之元魁亦世界超超一等良藥也此海獅產自氷洋擁氷臥雪其氣血之雄體魄之壯不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發勢之力過於虎鞭五十倍馬鞭百廿倍海狗鞭一百倍今經依法九次泡製配以良方其功愈大匪特與陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉爲九轉靈丹矣

總售處紹昌行 Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.
寄售處信來 Sun Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
寄售處安生 On Sing & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

▲◎▼如意餐館

䤈偹聖賢　四時既如所願　珍窮水陸　諸君適意頻來
況乎素餐之譏誚無聞　適館之深情宛在　茲當新張伊始
特聘上等厨師　以供嘉客所求　雅士高人　盍肯適我
本主人下榻以待　如意館主人啓
▲鋪在卡路街五四三号開市

QUON LEE Co.
626 Main St.
VANCOUVER, B. C.

均利號

本號有頂靚魚頭灰發售
四時菜蔬生菓麥穀麥米麥糠
專做發行零沽
諸公光顧　請留意焉
▲線喊(矢摩)壹二三一
司理ノ馬愷□啓

云哥　廣裕隆　巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone R.F. 785
VANCOUVER, B. C.

本號厚集資本設在片打街門牌一百三十七號專辦租國人宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸熟藥材日逐必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸君光顧備極歡迎幸留意焉
▲本號(講線)RF七八五
司理關崇頤 顯 全啓

▲◎▼新發明戒烟藥又出世

啓者鄙人鷲臨加屬多年所秘製、戒烟藥水其功効非常久爲該中人所推許屢蒙貴客購買戒斷癮者大不乏人今製之藥水特力較前加倍敢信戒斷更爲神速[illegible]發生故報告知如貴客欲買者从下列門牌[illegible]來定必迅速付[illegible]決無阻悞　[illegible]　大罇[illegible]員一　小罇一員
每打購買　格外計平　郵費[illegible]一元九　買者自理
▲代售處　雲埠廣萬生　協勝公司　域埠[illegible]合公司
▲總發行所民智牙科醫舍
▼廣萬生▲ Kwong Man Sang 218 Keefer St. Vancouver
▼協勝公司▲ Hip Sing Co. 236 Pender St. VANCOUVER, B. C.
●兼鑲各種之牙價甚相宜　●本醫舍電話矢無八一四五

民智牙科醫舍

緬街門牌六百廿八号
醫學士雷夢熊

▲嶺南酒樓重修開市廣告

嶺表騷人○○不少寄情于杯酒○○南方佳客○○偏多故樂于名茶　況際茲春[illegible]正名士買醉之候[illegible]淨光綺麗[illegible]惟[illegible]消遣之[illegible]規加意修飾[illegible]然一新[illegible]厨師[illegible]極[illegible]珍每錯[illegible]侍女娴旋[illegible]心恍神怡之樂茲擇二十[illegible]開市[illegible]
嶺南酒樓主人謹告

恒恒恒恒　照記　利

本店專辦[illegible]山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并鮮金豬牛肉豬肉牛什四季瓜菜各樣罐頭等項發客躉以白叅米豬辛製臘腸膽味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰　諸君留心焉
▲喊線詩磨四○九

HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

補救

士農工商終歲勤動　其思想操作[illegible]賴精神爲之作用也　思想過度操作疲勞　寔爲虛損之起点　若仍放蕩形骸　迷戀花色　固有之精神破耗　旋如遺殘頹溺耳鳴眼花腰痛肢疲等病狀相繼而發生
英海外僑梓　如有此弊　既銷磨于前　速圖補救于後

三鞭補血丸

戰必勝

每料卅四元　半料十二元　小半料六元　半小料三元　每盒[illegible]元

總發行所大埠壽生行大藥房
KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.